

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 89 (1963)  
**Heft:** 17

## **Wettbewerbe**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## LES CONGRÈS

### Congrès d'histoire des sciences et de la technique

Schaffhouse, 28 septembre - 2 octobre 1963

Les membres de la SIA sont invités à participer à ce congrès, organisé par la « Deutsche Gesellschaft für Geschichte der Medizin, Naturwissenschaft und Technik » et la « Verein Deutscher Ingenieure ».

Le programme prévoit plus de quarante conférences, dont celle du professeur Dr J. Ackeret, de Zurich, sur « Léonard Euler et la technique », des discussions et des visites, dont celle des usines de la Georg Fischer S.A.

On peut se procurer le programme et les invitations au secrétariat VDI, Hauptgruppe Technikgeschichte, 4 Düsseldorf 10, Postfach 10 250.

## CARNET DES CONCOURS

### Palais des congrès, à Lugano

#### Ouverture

Le « Consortium Palais des Congrès » ouvre un concours de projets, conformément aux principes de la S.I.A. et de la F.A.S., en vue de l'édification d'un palais des congrès et manifestations diverses à Lugano.

Peuvent participer au concours tous les architectes suisses, ainsi que les architectes d'autres nationalités domiciliés en Suisse depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1961 au moins. Les mêmes conditions sont imposées aux collaborateurs éventuels.

Une somme de 45 000 fr. est mise à la disposition du jury pour primer six ou sept projets, et une somme de 10 000 fr. pour des achats éventuels.

Le jury est composé de M<sup>e</sup> Ferruccio Pelli, docteur en droit, avocat à Lugano, président ; M<sup>e</sup> Brenno Galli, docteur en droit, avocat à Lugano ; M<sup>e</sup> Waldo Riva, docteur en droit, avocat à Lugano ; prof. Arthur Lozeron, architecte SIA, FAS, à Genève ; M. Sergio Pagnamenta, architecte SIA, FAS, à Lugano ; prof. Jacques Schader, architecte SIA, FAS, à Zurich ; Dr Rudolf Steiger, architecte SIA, FAS, à Zurich.

Délai de remise des projets : le 17 février 1964. Délai pour poser des questions : le 15 septembre 1963.

Les documents peuvent être obtenus auprès de l'Ufficio Tecnico Comunale di Lugano, contre un dépôt de 100 fr.

### Village de vacances à Fiesch (VS)

#### Jugement

Le jury a décerné les prix suivants :

- 1<sup>er</sup> prix, à MM. Morisod et J. Kiburz, architectes SIA, Sion.
- 2<sup>e</sup> prix, à M. P. Sprung, architecte, Naters.
- 3<sup>e</sup> prix, à M<sup>me</sup> H. Wenger et M. P. Wenger, architectes BSA, SIA, Brigue.
- 4<sup>e</sup> prix, à M. P. Schmid, architecte SIA, Sion.
- 5<sup>e</sup> prix, à M. H. Besmer, architecte, Brigue.

En outre, il a proposé l'achat des projets présentés par MM. E. Remondino, architecte, Salgesch ; P. Anthamatten, architecte SIA, Viège ; J. Imhof, étudiant technicien, Lax ; F. Grünwald, architecte, Brigue ; A. Meichtry et H. Furrer, architectes, Maisons Alfort, France.

Le jury était composé de MM. Charles Zimmermann, architecte cantonal, Monthey ; M. von Tobel, architecte SIA, directeur des Constructions fédérales, Berne ; A. Gnägi, architecte municipal BSA, SIA, Berne ; P. Lanzrein, architecte BSA, SIA, Thoun ; lieutenant-colonel Heuberger, intendant à l'Arsenal de Sarnen ; lieutenant-colonel Wiesen-danger, pharmacien-chef de l'Armée, Berne ; A. Imhasly,

président de la commune de Fiesch. Ont fonctionné comme experts : M. le professeur W. Custer, de l'EPF, Zurich ; M<sup>me</sup> Dr Regina Käser, Berne ; M. l'abbé P. Arnold, président du Heimatschutz du Haut-Valais.

### Construction d'une église catholique à Berne-Tiefenau

#### Ouverture

La paroisse catholique-romaine de Berne ouvre un concours pour la construction d'une église avec salle, cure et locaux annexes, au Kastellweg, à Berne-Tiefenau. Ce concours est ouvert aux architectes indépendants établis dans le canton de Berne avant le 1<sup>er</sup> janvier 1962, ainsi qu'à quatre architectes d'autres cantons.

Le jury dispose d'une somme de 12 000 fr. pour l'octroi de quatre ou cinq prix. Les intéressés peuvent consulter les documents au « Kirchmeieramt », Rainmattstrasse 16, Berne. Ils peuvent se les procurer jusqu'au 30 septembre 1963 moyennant un dépôt de 50 fr. (compte de chèques postaux III 107 15).

Remise des projets : 29 février 1964.

### Ecole Normale d'instituteurs à Porrentruy

#### Jugement

A la suite du concours organisé par la Direction des Travaux publics du canton de Berne, quinze projets ont été remis dans les délais. Le jury s'est réuni le 24 juin 1963 et a décerné les prix suivants :

- 1<sup>er</sup> prix, 5700 fr., à MM. A. Brahier et R. Portmann, architectes, à Delémont.
- 2<sup>e</sup> prix, 5000 fr., à MM. Maggioli et Schaer, architectes, à Saint-Imier.
- 3<sup>e</sup> prix, 4300 fr., à M. A. Gerster, architecte SIA, à Laufen.
- 4<sup>e</sup> prix, 3700 fr., à M. Hohl-Bachmann, architecte, à Bienne.
- 5<sup>e</sup> prix, 3300 fr., à M. R. Lador, architecte, à La Neuveville.
- 6<sup>e</sup> prix, 3000 fr., à M. M. Eshmann, architecte UTS, Moutier.

Le jury propose de charger l'auteur du projet classé en premier rang du mandat d'exécution.

Le jury était composé de MM. M. Billeter, architecte à Neuchâtel, président ; H. Huber, directeur des Travaux publics, Berne ; U. Moine, directeur de l'Instruction publique, Berne ; H. Türlér, architecte cantonal, Berne ; F. Brugger, architecte à Lausanne ; O. Brechbühl, architecte à Berne ; Ed. Guénat, directeur de l'Ecole normale à Porrentruy ; M. Petermann, inspecteur des Ecoles, à Bassecourt ; H. Hess, architecte du Service des bâtiments, à Berne.

**STS**

SCHWEIZER. TECHNISCHE STELLENVERMITTLUNG  
SERVICE TECHNIQUE SUISSE DE PLACEMENT  
SERVIZIO TECNICO SVIZZERO DI COLLOCAMENTO  
SWISS TECHNICAL SERVICE OF EMPLOYMENT

ZURICH, Lutherstrasse 14 (près Stauffacherplatz)

Tél. (051) 23 54 26 — Télégr. STSINGENIEUR ZURICH

Emplois vacants.

#### Section industrielle

183. Dessinateur technique, pour installations de ventilation et climatisation. Bureau d'ingénieur. Zurich.

185. Dessinateur en machines, au courant de la machine-outil et de l'outillage de précision. Genève.

187. Technicien ou dessinateur qualifié, pour installations de climatisation et ventilation. Bureau d'ingénieur. Zurich.

189. Jeune dessinateur en machines, pour constructions de ski-lifts, téléphériques, téléphères, etc. Bureau d'ingénieur. Canton de Zurich.

191. Chef d'atelier et adjoint du chef de dépôt, ayant formation technique ou diplôme de maîtrise et si possible pra-